

Poland-Tarnów: Credit granting services

OJ S 190/2017 04/10/2017

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gmina Miasta Tarnowa – Urząd Miasta Tarnowa

Town: Tarnów

NUTS code: PL217 Tarnowski

Postal code: 33-100

Country: Poland

Contact person: Piotr Cyz

E-mail: p.cyz@umt.tarnow.pl

Telephone: +48 146882439

Fax: +48 146882443

Internet address(es):Main address: www.tarnow.pl**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bip.malopolska.pl/umtarnow/Article/id,272480.html>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Urząd Miasta Tarnowa

Postal address: ul. Nowa 4

Town: Tarnów

Postal code: 33-100

Country: Poland

Contact person: Piotr Cyz

Telephone: +48 146882439

E-mail: p.cyz@umt.tarnow.pl

Fax: +48 146882443

NUTS code: PL217 Tarnowski

Internet address(es):Main address: www.tarnow.pl**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Udzielenie kredytów długoterminowych złotych.
Reference number: WBM.3051.4.2017

II.1.2. Main CPV code

66113000 Credit granting services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Zamówienie zostało podzielone na 2 części:

- 1) kredyt długoterminowy złotowy na spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w kwocie 24 453 512 PLN,
- 2) kredyt długoterminowy złotowy na wyprzedzające finansowanie działań finansowanych ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej w kwocie 6 000 000 PLN.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 7 500 000,00 PLN

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description**II.2.1. Title**

Kredyt długoterminowy na spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

66113000 Credit granting services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL217 Tarnowski

II.2.4. Description of the procurement

- 1) kwota kredytu: 24 453 512 PLN,
- 2) okres kredytowania: lata 2017 – 2030,
- 3) spłata kredytu w ratach kwartalnych w latach 2018 – 2030:
2018 r. – 100 000 PLN (4 x 25 000 PLN),
2019 r. – 100 000 PLN (4 x 25 000 PLN),
2020 r. – 800 000 PLN (4 x 200 000 PLN),
2021 r. – 800 000 PLN (4 x 200 000 PLN),
2022 r. – 2 000 000 PLN (4 x 500 000 PLN),
2023 r. – 2 000 000 PLN (4 x 500 000 PLN),
2024 r. – 2 000 000 PLN (4 x 500 000 PLN),
2025 r. – 2 400 000 PLN (4 x 600 000 PLN),
2026 r. – 2 400 000 PLN (4 x 600 000 PLN),
2027 r. – 3 000 000 PLN (4 x 750 000 PLN),
2028 r. – 3 000 000 PLN (4 x 750 000 PLN),
2029 r. – 3 200 000 PLN (4 x 800 000 PLN),
2030 r. – 2 653 512 PLN (3 x 860 000 PLN i 73 512 PLN),

- 4) spłata odsetek w okresach kwartalnych w latach 2017 – 2030,
- 5) kwartalna spłata rat kapitałowych i odsetek będzie następować w ostatnim dniu roboczym kwartału,
- 6) oprocentowanie kredytu będzie wyrażone jako suma stawki WIBOR 3M i marży banku,
- 7) zabezpieczenie: weksel własny Zamawiającego in blanco wraz z deklaracją wekslową (kontrasygnowany przez Skarbnika Miasta),
- 8) kredyt będzie pobrany transzami lub jednorazowo w okresie od dnia podpisania umowy do 29.12.2017 r.,
- 9) kredyt może być niewykorzystany w całości.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 7 000 000,00 PLN

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 156

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Kredyt długoterminowy na wyprzedzające finansowanie działań finansowanych ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

66113000 Credit granting services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL217 Tarnowski

II.2.4. Description of the procurement

- 1) kwota kredytu: 6 000 000 PLN,
- 2) okres kredytowania: lata 2017 – 2019,
- 3) spłata kredytu w ratach kwartalnych w latach 2018 – 2019:
2018 r. – 3 000 000 PLN (4 x 750 000 PLN),
2019 r. – 3 000 000 PLN (4 x 750 000 PLN),
- 4) spłata odsetek w okresach kwartalnych w latach 2017 – 2019,

- 5) kwartalna spłata rat kapitałowych i odsetek będzie następować w ostatnim dniu roboczym kwartału,
- 6) oprocentowanie kredytu będzie wyrażone jako suma stawki WIBOR 3M i marży banku,
- 7) zabezpieczenie: weksel własny Zamawiającego in blanco wraz z deklaracją wekslową (kontrasygnowany przez Skarbnika Miasta),
- 8) kredyt będzie pobrany transzami lub jednorazowo w okresie od dnia podpisania umowy do 29.12.2017 r.,
- 9) kredyt może być niewykorzystany w całości.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 500 000,00 PLN

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Wykonawca spełni warunek jeżeli wykaże, że posiada zezwolenie na wykonywanie czynności bankowych w zakresie udzielania kredytów, zgodnie z ustawą z dnia 29.8.1997 roku Prawo bankowe (Dz.U.2016.1988) chyba, że przepisy stanowią inaczej.

Z uwagi na brak miejsca w sekcji VI.3., kontynuacja sekcji VI.3. Informacje dodatkowe:

18. Jeżeli w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 16, zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie Wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania Wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby. Przepis punktu 17 stosuje się odpowiednio.

19. Wykonawca mający siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w odniesieniu do osoby mającej miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, której dotyczy

dokument wskazany w pkt 20.2 lit. a, składa dokument, o którym mowa w pkt 16, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 14 i 21 ustawy. Jeżeli w kraju, w którym miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument miał dotyczyć, nie wydaje się takich dokumentów, zastępuje się go dokumentem zawierającym oświadczenie tej osoby złożonym przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na miejsce zamieszkania tej osoby. Przepis pkt 17 stosuje się odpowiednio.

20. Przed udzieleniem zamówienia, Zamawiający wezwie Wykonawcę, którego oferta została oceniona najwyżej, do złożenia w terminie 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów, o których mowa w pkt 20.1 i 20.2, które potwierdzają okoliczności spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz nie podlegania wykluczeniu.

20.1. W celu potwierdzenia spełniania warunku dotyczącego kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej Zamawiający zażąda od Wykonawcy zezwolenia na wykonywanie czynności bankowych w zakresie udzielania kredytów, zgodnie z ustawą z dnia 29.8.1997 roku Prawo bankowe (Dz.U.2016.1988) lub inny dokument potwierdzający, że wykonawca jest uprawniony do wykonywania czynności bankowych, o których mowa wyżej, w przypadku gdy nie działa na podstawie zezwolenia.

20.2. W celu potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Zamawiający zażąda od Wykonawcy:

- a) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z zastrzeżeniem pkt 16;
- b) oświadczenia Wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności;
- c) oświadczenia Wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Z uwagi na brak miejsca w sekcji VI.3., kontynuacja sekcji VI.3. Informacje dodatkowe:

21. Oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy, zobowiązani są złożyć wszyscy Wykonawcy, którzy złożyli oferty w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji, dotyczącej kwoty, jaką Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, firm oraz adresów Wykonawców, którzy złożyli oferty w terminie, ceny, terminu wykonania, okresu gwarancji i warunków płatności zawartych w ofertach. Oświadczenie Wykonawcy przekazują Zamawiającemu (w oryginale). Wzór oświadczenia zostanie zamieszczony wraz z informacją, o której mowa w zdaniu pierwszym.

21.1. Oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, Wykonawca składa wyłącznie w stosunku do Wykonawców, którzy złożyli w oferty w prowadzonym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.

21.2. Wraz ze złożeniem oświadczenia, Wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym Wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

21. Dokumenty mogą być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem (także w przypadku, gdy są składane w wyniku wezwania Zamawiającego).

22. Oświadczenia składane są w formie oryginałów (także w przypadku, gdy są składane w wyniku wezwania Zamawiającego).

23. Wykonawca nie jest obowiązany do złożenia oświadczeń lub dokumentów, określonych w pkt 16, 18, 19, 20.1 i 20.2, jeżeli:

a) Wykonawca wskaże dostępność oświadczeń lub dokumentów, w formie elektronicznej pod określonymi adresami internetowymi ogólnodostępnych i bezpłatnych baz danych, w szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17.2.2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz.U. z 2014 r. poz. 1114 oraz z 2016 r. poz. 352). W przypadku wskazania przez Wykonawcę dostępności oświadczeń lub dokumentów, w formie elektronicznej pod określonymi adresami internetowymi ogólnodostępnych i bezpłatnych baz danych, Zamawiający pobierze samodzielnie z tych baz danych wskazane przez Wykonawcę oświadczenia i dokumenty;

b) Wykonawca wskaże oświadczenia lub dokumenty, które znajdują się w posiadaniu Zamawiającego, w szczególności oświadczenia lub dokumenty przechowywane przez Zamawiającego zgodnie z art. 97 ust. 1 ustawy. W przypadku wskazania przez Wykonawcę dostępności oświadczeń lub dokumentów, które znajdują się w posiadaniu Zamawiającego, w szczególności oświadczeń lub dokumentów przechowywanych przez Zamawiającego, Zamawiający skorzystała z posiadanych dokumentów lub oświadczeń, o ile są aktualne.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

1. Umowa, która będzie podpisana w wyniku rozstrzygnięcia postępowania będzie zawierała wszystkie zapisy podane we wzorze umowy stanowiący załącznik nr 2 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, z uwzględnieniem treści oferty.

2. Zasady zmian umowy określone są we wzorze umowy.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 09/11/2017 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 09/11/2017 Local time: 10:30

Place:

Urząd Miasta Tarnowa

ul. Mickiewicza 2, 33-100 Tarnów, pokój nr 113, I piętro.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1. Ile razy użyto skrótu SIWZ należy przez to rozumieć Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia.

2. Nie przewiduje się zamówień uzupełniających.

3. Rozliczenia dokonywane będą w PLN.

4. Nie przewiduje się zawarcia umowy ramowej oraz ustanowienia dynamicznego systemu zakupów.

5. Nie dopuszcza się składania ofert wariantowych.

6. Nie dopuszcza się składania oferty w postaci elektronicznej.

7. Tryb postępowania: przetarg nieograniczony.

8. Termin realizacji zamówienia:

1 część: od podpisania umowy do 2030 r.

2 część: od podpisania umowy do 2019 r.

9. Ofertę należy sporządzić w języku polskim w formie pisemnej wg załącznika nr 1 do SIWZ.

10. Do oferty należy dołączyć:

a) Jednolity Europejski Dokument Zamówienia (JEDZ) wg załącznika nr 3 do SIWZ, aktualny na dzień składania ofert, w zakresie wskazanym przez Zamawiającego w ogłoszeniu o zamówieniu i SIWZ

Uwaga: W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, oświadczenie JEDZ składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Należy wypełnić następujące części JEDZ:

— część II, sekcja A, B, C, D,

— część III, sekcja A, B, C, D (w przypadku sekcji D odpowiedź dotyczy art. 24 ust. 1 ustawy w zakresie wskazanym przez Zamawiającego w SIWZ),

— część IV – tylko oświadczenie w sekcji,

— część VI,

Przy wypełnianiu formularza JEDZ Wykonawca może skorzystać z instrukcji jego wypełniania zamieszczonej przez Urząd Zamówień Publicznych na stronie internetowej pod adresem:

https://www.uzp.gov.pl/_data/assets/pdf_file/0015/32415/Jednolity-Europejski-Dokument-Zamowienia-instrukcja.pdf

b) Jeżeli osobą podpisującą ofertę lub JEDZ nie jest osoba upoważniona, w szczególności na podstawie odpisu z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, lub odpowiednio innego dokumentu, do oferty należy dołączyć pełnomocnictwo. Pełnomocnictwo ma być podpisane przez osobę upoważnioną do zaciągania zobowiązań cywilno-prawnych w imieniu Wykonawcy. Pełnomocnictwo należy złożyć w formie oryginału lub kopii poświadczonej notarialnie.

c) Banki państwowe przedkładają statut oraz dokument powołujący radę nadzorczą i zarząd – przepis pkt 23 stosuje się odpowiednio.

11. Oferta oraz JEDZ, o którym mowa niżej musi być podpisana przez osobę(y) uprawnioną(e) do zaciągania zobowiązań cywilnoprawnych w imieniu Wykonawcy.

12. Zamawiający w prowadzonym postępowaniu zastosuje procedurę przewidzianą w art. 24 aa ustawy tj. najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy Wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

13. Wykonawca obowiązany jest wnieść wadium:

1 część-100 000 PLN,

2 część-5 000 PLN,

14. Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

15. Wykonawcy występujący wspólnie w formie „konsorcjum” składają jedną ofertę.

16. Jeżeli podmiot ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt b 20.2 lit. a: składa informację z odpowiedniego rejestru albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy.

17. Dokumenty, o których mowa w pkt 16 powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Odwołanie wnosi się:

1. W terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy Prawo Zamówień Publicznych albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a jeżeli postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego, także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie: 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku

Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.

3. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w ust. 1 i 2 wnosi się: w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

5. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2 ustawy.

6. W przypadku wniesienia odwołania po upływie terminu składania ofert bieg terminu związania ofertą ulega zawieszeniu do czasu ogłoszenia przez Izbę orzeczenia.

7. Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu na zasadach określonych w art. 198a–198g ustawy.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02 -676

Country: Poland

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

VI.5. Date of dispatch of this notice

29/09/2017